

DH 105 S / DH 115 S / DH 145 SH

NL

VERTALING VAN DE
OORSPRONKELIJKE
GEBRUIKSAANWIJZING
CONDENSROGER



Inhoudsopgave

Aanwijzingen voor het gebruik van deze handleiding 2

Veiligheid 2

Informatie over het apparaat 4

Transport en opslag 6

Montage en in gebruik nemen 7

Bediening 9

Defecten en storingen 12

Onderhoud 13

Technische bijlagen 16

Recycling 21

EU-conformiteitsverklaring (vertaling van het origineel) .. 21

Aanwijzingen voor het gebruik van deze handleiding

Symbolen



Waarschuwing voor elektrische spanning

Dit symbool wijst op gevaren voor het leven en de gezondheid van personen door elektrische spanning.



Waarschuwing

Dit signaalwoord wijst op een gevaar met een middelmatige risicograad, dat indien niet vermeden de dood of zwaar letsel tot gevolg kan hebben.



Voorzichtig

Dit signaalwoord wijst op een gevaar met een lage risicograad, dat indien niet vermeden gering of matig letsel tot gevolg kan hebben.

Let op

Het signaalwoord wijst op belangrijke informatie (bijv. op materiële schade), maar niet op gevaren.



Info

Aanwijzingen met dit symbool helpen u bij het snel en veilig uitvoeren van uw werkzaamheden.



Handleiding opvolgen

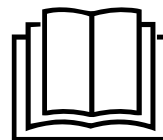
Aanwijzingen met dit symbool wijzen u erop dat de handleiding moet worden opgevolgd.

De actuele versie van deze handleiding kunt u downloaden via de volgende link:

DH 105 S



<https://hub.trotec.com/?id=40772>



DH 115 S



<https://hub.trotec.com/?id=40773>

DH 145 SH



<https://hub.trotec.com/?id=43937>

Veiligheid

Lees deze handleiding vóór het in gebruik nemen / gebruik van het apparaat zorgvuldig en bewaar de handleiding altijd in de directe omgeving van de opstellocatie resp. bij het apparaat.



Waarschuwing

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.

Het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen een elektrische schok, brand en/of zwaar letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor later gebruik.

Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en bovendien door personen met verminderde geestelijke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als ze onder toezicht staan of m.b.t. het veilig gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de hierdoor ontstane gevaren begrijpen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

- Gebruik het apparaat niet in ruimten of omgevingen met explosiegevaar en plaats het daar nooit.
- Gebruik het apparaat niet in agressieve atmosferen.

- Plaats het apparaat rechtop en stabiel op een horizontaal en vlakke ondergrond.
- Laat het apparaat na een vochtige reiniging drogen. Gebruik het niet in natte toestand.
- Gebruik of bedien het apparaat niet met vochtige of natte handen.
- Stel het apparaat niet bloot aan een gerichte waterstraal.
- Het apparaat niet afdekken tijdens bedrijf.
- Ga niet op het apparaat zitten.
- Het apparaat is geen speelgoed. Houd kinderen en dieren uit de buurt.
- Inspecteer het apparaat af en toe tijdens het gebruik.
- Controleer voor elk gebruik van het apparaat de accessoires en aansluitonderdelen hiervan op mogelijke beschadigingen. Gebruik geen defecte apparaten of apparaatonderdelen.
- Zorg dat alle elektrische kabels buiten het apparaat zijn beschermd tegen beschadigingen (bijv. door dieren). Gebruik het apparaat nooit bij schade aan elektrische kabels of aan de netaansluiting!
- De netaansluiting moet voldoen aan de gegevens in de technische bijlage.
- Steek de netstekker in een volgens de voorschriften gezeurd stopcontact.
- Houd bij het kiezen van verlengsnoeren rekening met het vermogen van het apparaat, de kabellengte en het gebruiksdoel. Rol de verlengkabel volledig uit. Voorkom elektrische overbelastingen.
- Gebruik het apparaat nooit als u schade aan de netstekker of het netsnoer constateert. Wordt het netsnoer van dit apparaat beschadigd, moet het door de fabrikant of de klantendienst hiervan of door een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen, zodat gevaren worden voorkomen. Defecte netsnoeren vormen een ernstig gevaar voor de gezondheid!
- Voor aanvang van onderhouds-, verzorgings- of reparatiewerkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact trekken.
- Schakel het apparaat uit en verwijder het netsnoer uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
- Houd bij het opstellen van het apparaat rekening met de minimale afstanden t.o.v. wanden en objecten evenals met de opslag- en gebruiksomstandigheden, volgens de technische bijlage.
- Zorg dat de luchtinlaat en luchtuitlaat vrij zijn.
- Zorg dat de aanzuigzijde altijd vrij is van vuil en losse voorwerpen.
- Steek nooit voorwerpen of ledematen in het apparaat.
- Verwijder geen veiligheidssymbolen, stickers of etiketten van het apparaat. Houd alle veiligheidssymbolen, stickers en etiketten in een leesbare toestand.
- Transporteer het apparaat uitsluitend rechtop en met een leeggemaakt condensreservoir, resp. geleegde condensopvangbak of afvoerslang.
- Voor opslag of transport al het condens aftappen. Drink het niet. Er bestaat gevaar voor de gezondheid!
- Uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken. omdat anders een correcte en veilige werking niet is gewaarborgd.

Bedoeld gebruik

Gebruik het apparaat uitsluitend als industriële droger voor het drogen en ontvochtigen van de ruimtelucht volgens de technische gegevens en veiligheidsinstructies.

Tot het bedoeld gebruik behoren:

- Het drogen en ontvochtigen van:
 - Productie-installaties, ondergrondse ruimten
 - Magazijnen, archieven, laboratoria
 - Ruimten of oppervlakken na waterschade door leidingbreuk of overstromingen
- Het drooghouden van:
 - Instrumenten, apparaten, documenten
 - Elektrische schakelcentrales, ketelinstallaties, turbines en pijpleidingsystemen in elektriciteitscentrales
 - Vochtgevoelige goederen en ladingen, etc.

Elk ander gebruik dan het bedoeld gebruik is, geldt als verkeerd gebruik.

Logisch voorspelbaar verkeerd gebruik

- Leg geen voorwerpen, zoals kledingstukken op het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in de buitenlucht.
- Gebruik het apparaat niet in directe nabijheid van zwembaden, badkuipen en douches.
- Het apparaat nooit onderdompelen in water.
- Voer geen eigenhandige constructieve wijzigingen en aan- of ombouwwerkzaamheden aan het apparaat uit.

Persoonlijke kwalificaties

Personen die dit apparaat gebruiken moeten:

- zich bewust zijn van de gevaren die bij werkzaamheden met en aan elektrische apparaten in vochtige omgeving ontstaan.
- De handleiding, vooral het hoofdstuk veiligheid hebben gelezen en begrepen.

Onderhoudswerkzaamheden waarvoor het openen van de behuizing noodzakelijk is, mogen uitsluitend door gespecialiseerde bedrijven op het gebied van koel- en koudetechniek of door de fabrikant worden uitgevoerd.

Restgevaaren



Waarschuwing voor elektrische spanning

Werkzaamheden aan elektrische onderdelen mogen alleen door een geautoriseerd gespecialiseerd bedrijf worden uitgevoerd!



Waarschuwing voor elektrische spanning

Gevaar voor een elektrische schok!
Het apparaat is niet beschermd tegen water.
Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!
Gebruik het apparaat nooit in omgevingen waar druppel-, spatwater of stromend water in het apparaat kan binnendringen en dompel het nooit onder in water!



Waarschuwing voor elektrische spanning

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat de netstekker uit het stopcontact verwijderen!
Raak de netstekker niet aan met vochtige of natte handen.
De netstekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken door de netstekker vast te pakken.



Waarschuwing

Van dit apparaat kunnen gevaren uitgaan als het ondeskundig of niet volgens het bedoeld gebruik wordt gebruikt door niet geïnstrueerde personen! Zorg dat wordt voldaan aan de persoonlijke kwalificaties!



Waarschuwing

Het apparaat is geen speelgoed en hoort niet in kinderhanden.



Waarschuwing

Verstikkingsgevaar!
Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Voor kinderen kan dit gevaarlijk speelgoed zijn.

Let op

Gebruik het apparaat nooit zonder geplaatst luchtfilter bij de luchtinlaat!
Zonder luchtfilter vervuult het apparaat inwendig.
Hierdoor kan de capaciteit worden verminderd en het apparaat worden beschadigd.

Gedrag bij noodgevallen

1. Schakel het apparaat uit.
2. Het apparaat van het stroomnet scheiden, door de netstekker uit het stopcontact te trekken. Hierbij de stekker vastgrijpen en niet de kabel.
3. Sluit een defect apparaat niet opnieuw aan op de netaansluiting.

Informatie over het apparaat

Beschrijving van het apparaat

Via het condensatieprincipe zorgt het apparaat voor de automatische luchtontvochtiging van ruimten.

De ventilator zuigt de vochtige ruimtelucht aan via de luchtinlaat door het luchtfilter, de verdamper en door de daar achter liggende condensor. Bij de koude verdamper wordt de ruimtelucht tot onder het dauwpunt afgekoeld. De in de lucht opgenomen waterdamp slaat als condens, resp. rijp neer op de verdamperlamellen. Bij de condensor wordt de ontvochtigde, afgekoelde lucht licht verwarmd en weer uitgeblazen. De zo bereide, droge lucht wordt weer gemengd met de ruimtelucht. Door de doorlopende circulatie van de ruimtelucht door het apparaat, wordt de luchtvochtigheid in de opstelruimte verminderd.

Afhankelijk van de luchttemperatuur en de relatieve luchtvochtigheid druppelt het gecondenseerde water doorlopend of alleen tijdens de periodieke ontdooifasen in de condensopvangbak. Via een drukbestendige leidingverbinding wordt de condens via een condenspomp uit het apparaat afgevoerd. Hiervoor wordt een condensafvoerslang aangesloten op de slangaansluiting van het apparaat en wordt de condens afgevoerd.

Het apparaat is voorzien van een bedieningspaneel voor de bediening en controle van de werking.

Wordt het maximale vulpeil van het condensreservoir bereikt, brandt het controlelampje condensreservoir (zie hoofdstuk bedieningselementen) op het bedieningspaneel. Het apparaat schakelt uit. Het controlelampje condensreservoir gaat pas uit door het drukken op de knop na het volledig legen van het condensreservoir.

Het apparaat heeft een heetgas-ontdooiautomaat. Hierbij wordt het hete gas van de koudemiddelkringloop actief gebruikt voor een snelle en effectieve ontdooiing. Hierdoor is het apparaat ook bij temperaturen onder 15 °C effectief.

Door de warmtestraling die ontstaat tijdens het gebruik, kan de ruimtetemperatuur iets stijgen.

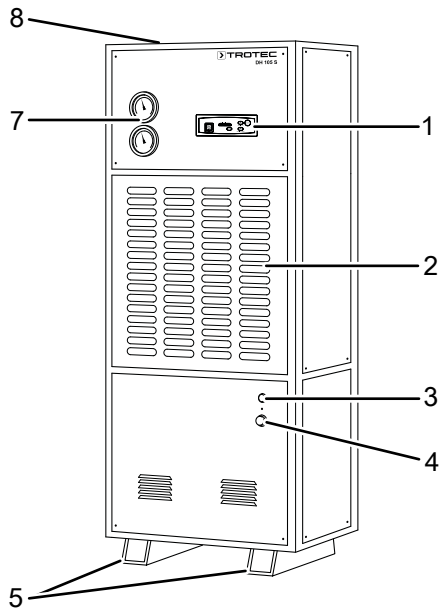
Het apparaat is niet beschermd tegen water (IPX0).

Let op

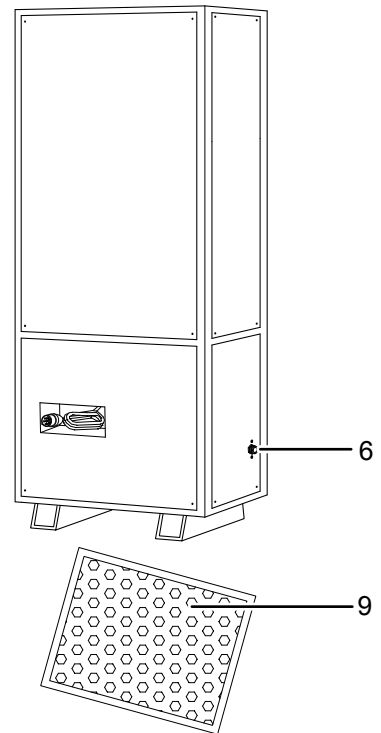
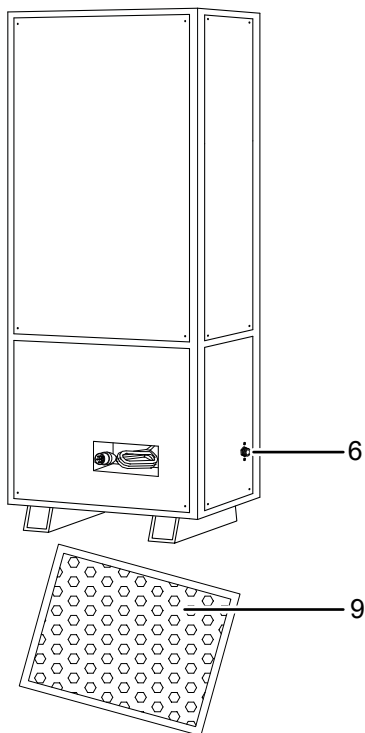
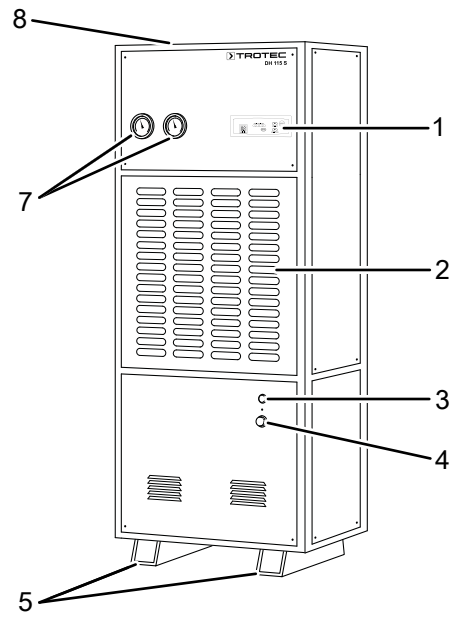
De condenspomp is uitgerust met een vlottereschakelaar. Deze schakelt de condensdroger compleet uit als het peil in de condensopvangbak een kritiek niveau heeft bereikt. Daarnaast klinkt er een signaaltoon en brandt het controlelampje van de condensopvangbak. Nadat de storing is verholpen, moet de condensdroger handmatig weer worden ingeschakeld.

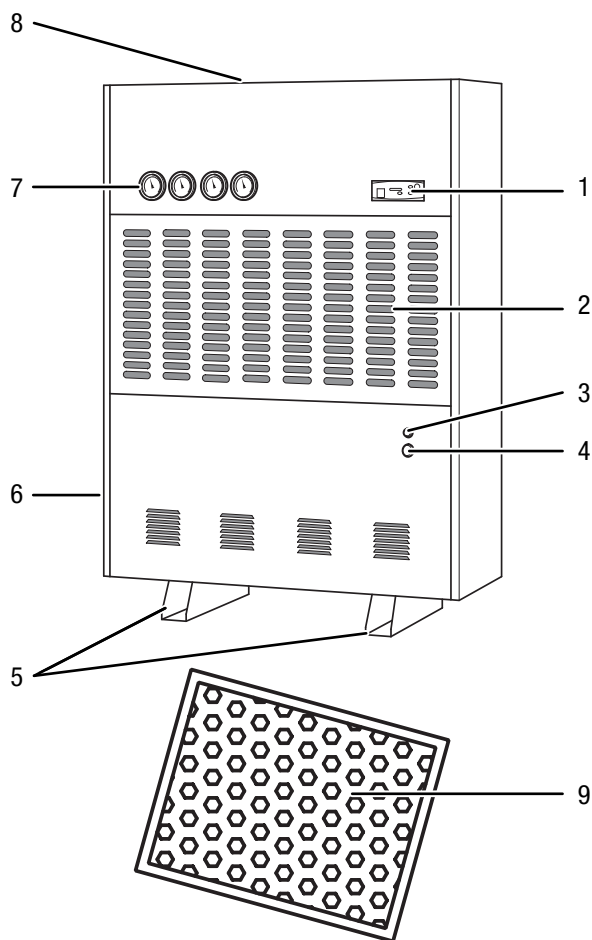
Overzicht van het apparaat

DH 105 S



DH 115 S



DH 145 SH


Nr.	Aanduiding
1	Bedieningspaneel
2	Luchtinlaat met luchtfilter
3	Knop voor restwaterafvoer van de condenspomp
4	Controlelampje condensopvangbak met zoemer
5	Opstelvoeten
6	Aansluiting voor condensafvoerslang
7	Drukindicatie
8	Luchtuitlaat
9	Luchtfilter

Transport en opslag
Let op

Het apparaat kan beschadigd raken als het niet correct wordt opgeslagen of getransporteerd.

De informatie m.b.t. het transport en de opslag van het apparaat opvolgen.

Transport

Bij het transport van het apparaat altijd een tweede persoon vragen u te helpen. Probeer het apparaat niet alleen te transporteren. Gebruik voor het optillen evt. een vorkheftruck of een palletwagen.

Neem **vóór** elk transport de volgende instructies in acht:

- Wacht tot de condenspomp geen condens meer wegpompt.
- Schakel het apparaat uit.
- Het apparaat van het stroomnet scheiden, door de netstekker uit het stopcontact te trekken. Hierbij de stekker vastgrijpen en niet de kabel.
- Het resterende condens uit het apparaat en de condensafvoerslang verwijderen (zie hoofdstuk onderhoud).
- Verwijder de condensafvoerslang.
- Gebruik het netsnoer niet als trektouw.

Volg **na** elk transport de volgende instructies op:

- Plaats het apparaat na het transport rechtop.
- Laat het apparaat na een liggend transport 12 tot 24 uur stilstaan, zodat het koudemiddel zich kan verzamelen in de compressor. Schakel het apparaat pas na 12 tot 24 uur weer in! Anders kan de compressor beschadigd raken en het apparaat niet meer werken. In dit geval vervalt elke aanspraak op garantie.

Opslag

Vóór elke opslag de volgende aanwijzingen opvolgen:

- Het resterende condens uit het apparaat en de condensafvoerslang verwijderen (zie hoofdstuk onderhoud).
- Het apparaat van het stroomnet scheiden, door de netstekker uit het stopcontact te trekken. Hierbij de stekker vastgrijpen en niet de kabel.

Zorg voor de volgende opslagcondities als het apparaat niet wordt gebruikt:

- Het apparaat droog en tegen vocht en hitte beschermd opslaan.
- Bescherm het apparaat indien nodig met een hoed tegen binnendringen van stof.
- Plaats geen andere apparaten of voorwerpen op het apparaat, zodat beschadigingen aan het apparaat worden voorkomen.

Montage en in gebruik nemen

Leveromvang

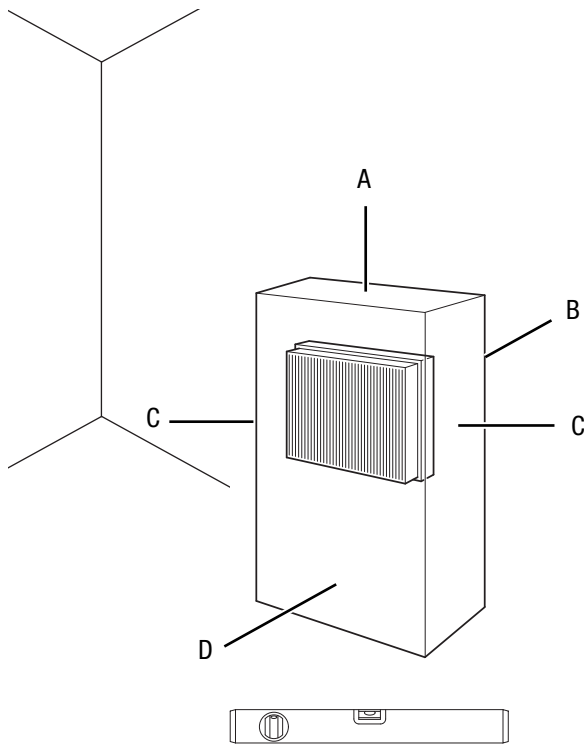
- 1 x apparaat
- 1 x condensafvoerslang
- 1 x handleiding

Apparaat uitpakken

1. Open de doos en het apparaat hieruit halen.
2. Verwijder de verpakking volledig van het apparaat.
3. Het netsnoer volledig afwikkelen. Controleer of het netsnoer niet is beschadigd en beschadig het niet bij het afwikkelen.

In gebruik nemen

Houd bij het opstellen van het apparaat rekening met de minimale afstanden t.o.v. wanden en objecten, volgens het de hoofdstuk technische bijlage.



- Zorg dat gordijnen of andere objecten de luchtstroom niet hinderen.
- Het apparaat bij het opstellen via de gebouwinstallatie volgens de voorschriften afzekeren met een geschikte aardlekschakelaar (FI-beveiliging).

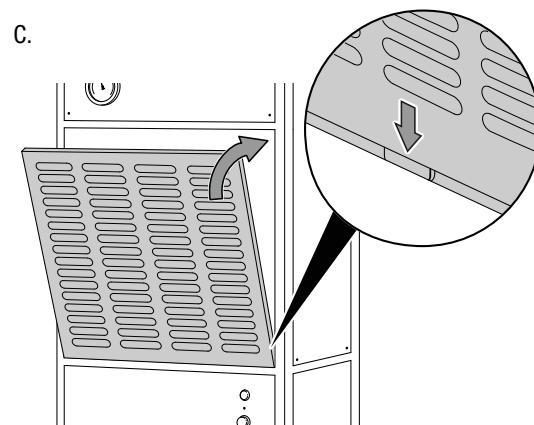
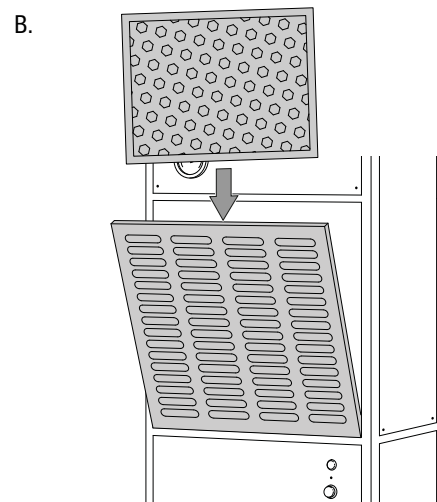
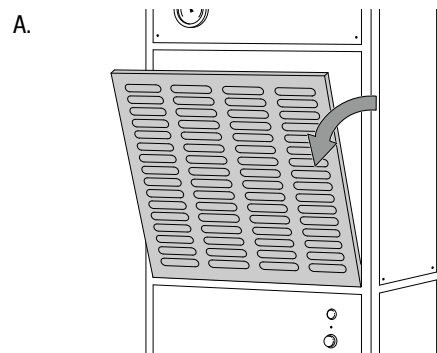
Luchtfilter plaatsen

Let op

Gebruik het apparaat nooit zonder geplaatst luchtfilter bij de luchtinlaat!

Zonder luchtfilter vervuult het apparaat inwendig. Hierdoor kan de capaciteit worden verminderd en het apparaat worden beschadigd.

- Zorg voor het inschakelen dat het luchtfilter is geïnstalleerd.



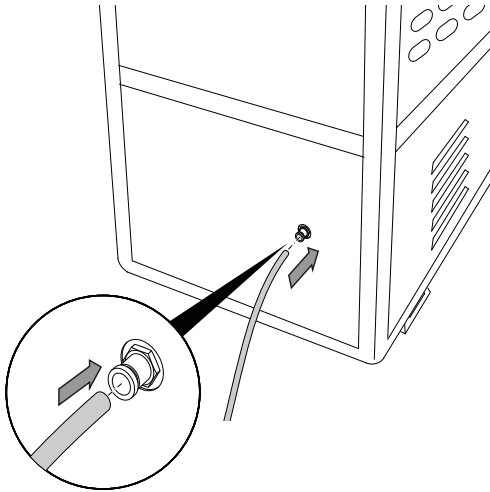
- Controleer de toestand van het netsnoer voordat het apparaat weer in gebruik wordt genomen. Bij twijfel aan de probleemloze toestand hiervan, contact opnemen met de klantendienst.
- Plaats het apparaat rechtop en stabiel op een horizontaal en vlakke ondergrond.
- Voorkom struikelgevaar bij het leggen van het netsnoer of andere elektrische snoeren, vooral bij het opstellen van het apparaat middenin een ruimte. Gebruik snoerbruggen.
- Zorg dat verlengsnoeren volledig zijn uit-/afgerold.
- Houd bij het opstellen van het apparaat voldoende afstand t.o.v. warmtebronnen.

Leggen van de condensafvoerslang

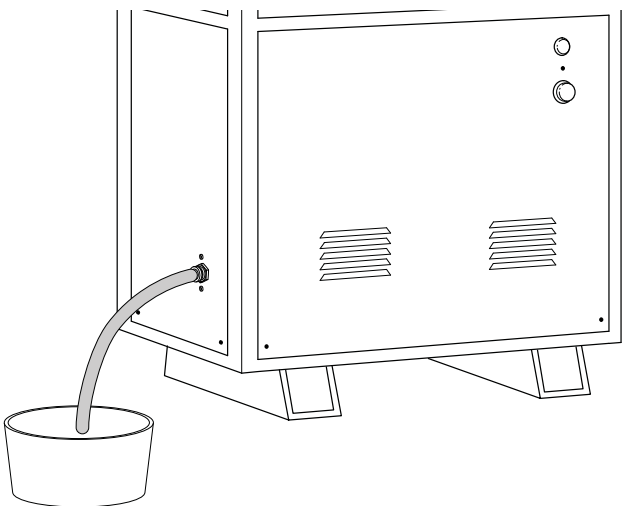
De meegeleverde condensafvoerslang moet permanent worden aangesloten op het apparaat.

- ✓ Een geschikte slang (diameter: 15 mm) ligt klaar.
- ✓ Het apparaat is uitgeschakeld.

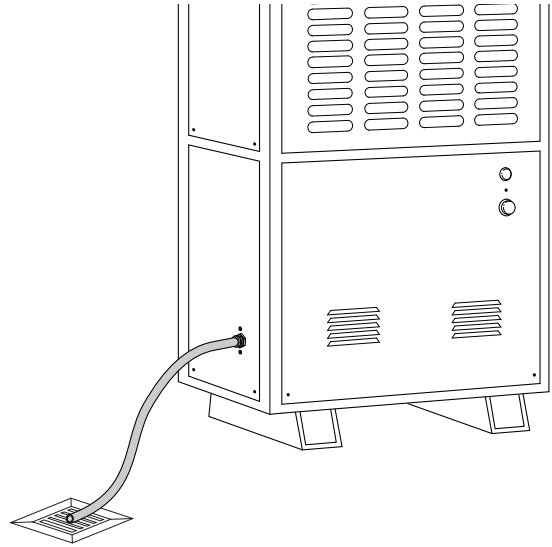
1. De condensafvoerslang aansluiten op de condensslangaansluiting (6) op het apparaat.



2. Zorg dat de condensafvoerslang correct is aangesloten op het apparaat en niet is beschadigd.
3. Plaats het slanguiteinde van de condensafvoerslang, afhankelijk van de toepassing, als volgt:
 - ⇒ Plaats een voldoende gedimensioneerd reservoir (min. 90 liter) naast het apparaat en het slanguiteinde hier in leggen. Controleer het vulpeil van het reservoir regelmatig.

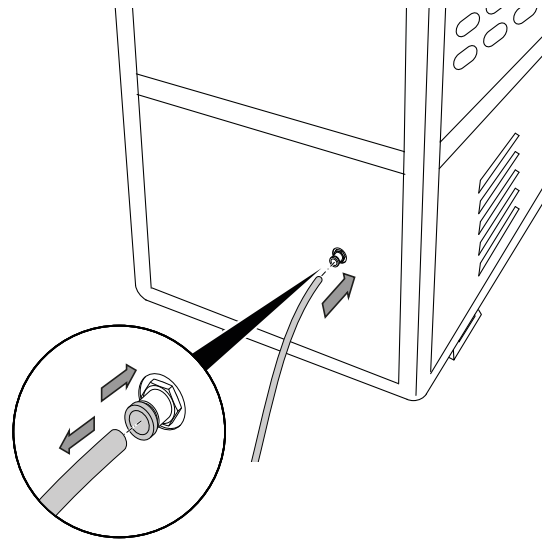


- ⇒ Plaats het slanguiteinde van de condensafvoerslang boven een waterafvoer. Bij grotere afstanden kan ook een langere slang van hetzelfde type worden gebruikt.



Verwijderen van de condensafvoerslang

Druk op de buitenste blauwe ring van de snelkoppeling en trek tegelijk aan de slang.



Netaansluiting

Het apparaat heeft een 3/N/PE-draaistroomcontactdoos met rechts draaiveld nodig. Het apparaat wordt met een CEE-fasewisselstekker (16 A bij DH 105 S en DH 115 S, 32 A bij DH 145 SH; 6 h) geleverd.

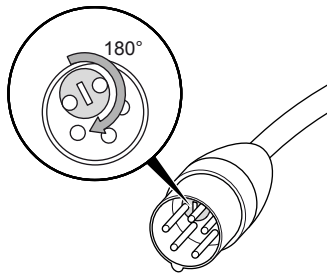
- Steek de stekker in de bijbehorende CEE-contactdoos.

Schakelt het apparaat niet automatisch in en verschijnt de foutmelding *E5* in de segmentweergave, moet het draaiveld in de fasewisselstekker worden gecorrigeerd.

Corrigeer het draaiveld in de fasewisselstekker als volgt:

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Kies een platte schroevendraaier met de juiste maat.
3. Draai het element voor de faseomkering in de fasewisselstekker 180°.

⇒ De fasen zijn verwisseld.

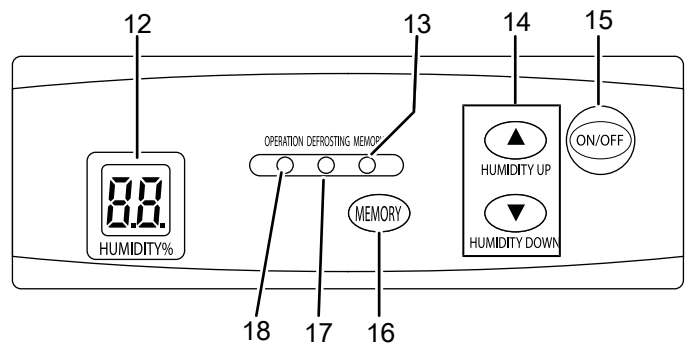


4. Steek de stekker weer in de contactdoos.

Bediening

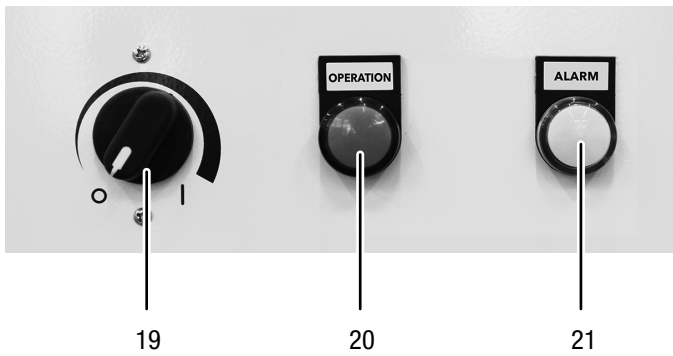
- Vermijd open deuren en ramen.
- Het apparaat werkt na het inschakelen volautomatisch.
- De ventilator draait permanent, tot het bereiken van de ingestelde gewenste waarde of tot het uitschakelen van het apparaat.

Bedieningspaneel DH 105 S / DH 115 S



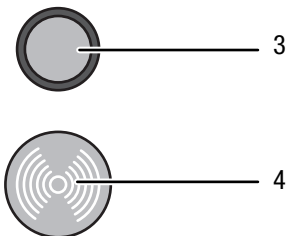
Nr.	Aanduiding	Betekenis
12	Segmentweergave	Weergave vooringestelde luchtvochtigheid in procent of <i>CO</i> tijdens continubedrijf (waarde < 30%) (De vooringestelde waarde is 60% r.v.) Weergave van foutcodes
13	LED <i>MEMORY</i>	Brandt als de actuele instelling van de luchtvochtigheid is opgeslagen
14	Toets <i>HUMIDITY UP</i>	Gewenste relatieve ruimteluchtvochtigheid verhogen Continubedrijf deactiveren
	Toets <i>HUMIDITY DOWN</i>	Gewenste relatieve ruimteluchtvochtigheid verlagen Continubedrijf activeren
15	Toets <i>ON/OFF</i>	Apparaat in- en uitschakelen
16	Toets <i>MEMORY</i>	Slaat de actuele instelling van de luchtvochtigheid op
17	LED <i>DEFROSTING</i>	Brandt tijdens automatisch ontdooien
18	LED <i>OPERATION</i>	Brandt tijdens bedrijf

Bedieningselementen DH 145 SH



Nr.	Aanduiding	Betekenis
19	Draairegelaar <i>Luchtvochtigheid</i>	Apparaat in- en uitschakelen Gewenste relatieve ruimteluchtvochtigheid instellen Continubedrijf activeren
20	Controlelampje <i>OPERATION</i>	Brandt tijdens bedrijf
21	Controlelampje <i>ALARM</i>	Brandt als er een verkeerd draaiveld is ingesteld in de netstekker

Bedieningselementen condenspomp



Nr.	Aanduiding	Betekenis
3	Knop <i>Restwater-afvoer</i>	Resterende condens afvoeren uit de condensopvangbak (optioneel)
4	Controlelampje <i>Condensreservoir</i>	Brandt en geeft een akoestisch signaal, als de condensopvangbak vol is (optioneel)



Waarschuwing voor elektrische spanning

Gevaar voor een elektrische schok!
Het apparaat is niet beschermd tegen water.
Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!
Gebruik het apparaat nooit in omgevingen waar
druppel-, spatwater of stromend water in het apparaat
kan binnendringen en dompel het nooit onder in water!

Apparaat inschakelen

Nadat het apparaat, zoals in het hoofdstuk montage en in gebruik nemen is beschreven, klaar voor gebruik is opgesteld kan het worden ingeschakeld.

DH 105 S / DH 115 S:

1. Druk op de toets *ON/OFF* (15).
⇒ Het apparaat is ingeschakeld.
⇒ De LED *OPERATION* (18) brandt.
2. Druk opnieuw op de toets *ON/OFF* (15), voor het uitschakelen van het apparaat.

Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld als het condensreservoir vol is. Het controlelampje *Condensopvangbak* (4) gaat branden en de zoemer klinkt.

DH 145 SH:

1. Draai de draairegelaar *Luchtvochtigheid* (19) rechtsom.
⇒ Het apparaat is ingeschakeld.
2. Draai de draairegelaar *Luchtvochtigheid* (19) linksom naar de stand *Off* (0), voor het uitschakelen van het apparaat.

Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld als het condensreservoir vol is. Het controlelampje *Condensopvangbak* (4) gaat branden en de zoemer klinkt.

Gewenste ruimteluchtvochtigheid instellen

DH 105 S / DH 115 S:

De gewenste relatieve ruimteluchtvochtigheid kan worden voorgeselecteerd.

1. Druk herhaaldelijk op de toets *HUMIDITY UP* (14), resp. *HUMIDITY DOWN* (14), voor het instellen van de gewenste relatieve ruimteluchtvochtigheid. Het instelbereik ligt tussen 30% en 90%.
⇒ De gewenste relatieve luchtvochtigheid wordt op de segmentweergave (12) weergegeven.

Het apparaat draait tot het bereiken van de gewenste relatieve ruimteluchtvochtigheid.

Wordt de gewenste relatieve ruimteluchtvochtigheid overschreden, schakelen compressor en ventilator weer in.

DH 145 SH:

Met de draairegelaar *Luchtvochtigheid* (19) kunt u de waarde voor de gewenste ruimteluchtvochtigheid instellen.

1. Voor het instellen van een lagere waarde voor de gewenste ruimteluchtvochtigheid, de draairegelaar *Luchtvochtigheid* (19) rechtsom draaien.
2. Voor het instellen van een hogere waarde voor de gewenste ruimteluchtvochtigheid, de draairegelaar *Luchtvochtigheid* (19) linksom draaien.

Het apparaat draait tot het bereiken van de gewenste relatieve ruimteluchtvochtigheid. Wordt de gewenste relatieve ruimteluchtvochtigheid overschreden, schakelen compressor en ventilator weer in.

Geheugenfunctie ruimteluchtvochtigheid

Alleen DH 105 S / DH 115 S:

De gewenste relatieve ruimteluchtvochtigheid kan worden opgeslagen.

1. De gewenste relatieve ruimteluchtvochtigheid instellen.
2. Druk op de toets *MEMORY* (16).
 - ⇒ De waarde voor de gewenste relatieve ruimteluchtvochtigheid is opgeslagen.
 - ⇒ De LED *MEMORY* (13) brandt.

Bij de volgende inbedrijfstelling van het apparaat wordt de opgeslagen waarde automatisch ingesteld.

Continubedrijf instellen

DH 105 S / DH 115 S:

Het apparaat ontvochtigt de lucht continu en onafhankelijk van de relatieve ruimteluchtvochtigheid.

De gewenste relatieve luchtvochtigheid kan in deze bedrijfsmodus niet worden ingesteld.

1. Druk op de toets *HUMIDITY DOWN* (14) tot de segmentweergave (12) *CO* weergeeft.
 - ⇒ De bedrijfsmodus *Continubedrijf* is ingesteld.

DH 145 SH:

1. Draai de draairegelaar *Luchtvochtigheid* (19) naar maximaal (I).
 - ⇒ De bedrijfsmodus *Continubedrijf* is ingesteld.

Automatisch ontdooien

Bij lage omgevingstemperaturen kan de verdamper tijdens het ontvochtigen bevrozen. Het apparaat zal dan een automatische ontdooiing uitvoeren. Tijdens de ontdooifase wordt de ontvochtiging kort onderbroken. De ventilator blijft draaien.

De LED *DEFROSTING* (17) brandt.

De tijdsduur van het ontdooien kan variëren. Het apparaat tijdens het automatisch ontdooien **niet** uitschakelen. De netstekker **niet** uit het stopcontact trekken.

- Het automatisch ontdooien wordt onderbroken zodra u bij de DH 105 S / DH 115 S op de toets *ON/OFF* (15) of de toetsen *HUMIDITY UP* (14) of *HUMIDITY DOWN* (14) drukt of bij de DH 145 SH de draairegelaar *Luchtvochtigheid* (19) bedient.

Drukindicatie

Alleen DH 105 S / DH 115 S:

Met de drukindicatie (7) kunt u op basis van de manometer de drukwaarden in het koelcircuit controleren.

- Vergelijk hiervoor de weergegeven waarden met de streefwaarden op het typeplaatje. Liggen de drukwaarden aan de aanzuig- of drukzijde buiten het normale bereik, kan er sprake zijn van een fout in het koelcircuit (lekkage, verstopping in de leidingen, schade aan de compressor).
- Observeer de indicatie; als de waarden permanent afwijken, neem dan graag contact op met Trotec of een ander gespecialiseerd bedrijf.

Buiten gebruik stellen



Waarschuwing voor elektrische spanning

Raak de netstekker niet aan met vochtige of natte handen.

- Schakel het apparaat uit.
- Het apparaat van het stroomnet scheiden, door de netstekker uit het stopcontact te trekken. Hierbij de stekker vastgrijpen en niet de kabel.
- Verwijder indien nodig de condensafvoerslang en de hierin aanwezige restvloeistof.
- Het condensreservoir, resp. de condensopvangbak legen.
- Reinig het apparaat volgens het hoofdstuk onderhoud.
- Het apparaat opslaan volgens het hoofdstuk transport en opslag.

Defecten en storingen

Het apparaat is tijdens de productie meerdere keren op een goede werking getest. Mochten er desondanks storingen ontstaan, controleer het apparaat dan op basis van de volgende lijst.

Let op

Het apparaat heeft een veiligheids-timer. In- en uitschakelprocedures kunnen maximaal 3 minuten worden vertraagd.

Het apparaat start niet:

- Controleer de netaansluiting.
- Controleer het netsnoer op beschadigingen.
- Controleer de afzekering van de gebouwinstallatie.
- Controleer het vulpeil van de condensopvangbak, maak deze zo nodig leeg. Het controlelampje voor de condensopvangbak (4) mag niet branden en de zoemer mag niet klinken.
- Controleer het draaiveld, corrigeer het zo nodig (zie hoofdstuk Montage en installatie).
- Laat een elektrische controle uitvoeren door een gespecialiseerd bedrijf op het gebied van koel- en koudetechniek of door de fabrikant.

Het apparaat werkt, maar er is geen condensvorming:

- Controleer of het condensafvoerslang goed vastzit.
- Controleer de ruimtetemperatuur. Houd rekening met het toegestane werkbereik van het apparaat volgens de technische gegevens.
- Controleer of de relatieve luchtvochtigheid overeenkomt met de technische gegevens.
- Controleer de vooringestelde gewenste luchtvochtigheid. De luchtvochtigheid in de opstelruimte moet minimaal 3 % boven de instelwaarde liggen. Verlaag evt. de vooringestelde gewenste luchtvochtigheid.
- Controleer de condenspomp op een probleemloze werking, resp. op ongebruikelijke trillingen en geluiden. Verwijder uitwendige vervuilingen (zie hoofdstuk onderhoud).
- Controleer het luchtfilter op vervuilingen. Indien nodig het luchtfilter reinigen, resp. vervangen (zie het hoofdstuk onderhoud).
- Controleer de condensor en de condenspomp uitwendig op vervuilingen (zie hoofdstuk onderhoud). Laat een inwendig vervuild apparaat reinigen door een gespecialiseerd bedrijf of door Trotec.

Het apparaat maakt herrie, resp. trilt:

- Controleer het luchtfilter op vervuilingen. Indien nodig het luchtfilter reinigen, resp. vervangen (zie het hoofdstuk onderhoud).
- Controleer of het apparaat rechtop en stabiel staat.

Het apparaat wordt zeer heet, maakt herrie, resp. verliest capaciteit:

- Controleer de luchtinlaat en het luchtfilter op vervuilingen. Verwijder uitwendige vervuilingen.
- Controleer het inwendige van het apparaat en vooral de ventilator, de ventilatorbehuizing, de verdampers condensor en de condenspomp uitwendig op vervuilingen (zie het hoofdstuk onderhoud). Laat een inwendig vervuild apparaat reinigen door een gespecialiseerd bedrijf op het gebied van koel- en koudetechniek of door Trotec.

Werkt uw apparaat na deze controles nog niet probleemloos?

Neem contact op met de klantenservice. Breng het apparaat indien nodig voor reparatie naar een gespecialiseerd bedrijf op het gebied van koel- en koudetechniek of naar de fabrikant.

Foutcodes

Op de segmentweergave kunnen de volgende foutmeldingen worden weergegeven:

Alleen DH 105 S / DH 115 S

Foutcode	Oorzaak	Maatregel
E1	Foutmelding van de vochtigheidssensor	Zet de droger in bij een ruimteluchtvochtigheid die overeenkomt met de technische gegevens.
E2	Foutmelding van de sensor circuit van het koelaggregaat	Schakel het apparaat uit en neem contact op met de klantenservice.
E5	Verkeerd draaiveld in de fasewisselstekker	Corrigeer het draaiveld in de fasewisselstekker zoals beschreven in het hoofdstuk Netaansluiting.

Onderhoud

Onderhoudsintervallen

Onderhouds- en verzorgingsinterval	Elke keer voor het in gebruik nemen	Indien nodig	Minimaal elke 2 weken	Minimaal elke 4 weken	Minimaal elke 6 maanden	Minimaal jaarlijks
Condenspomp, condensopvangbak, resp. condensdroger legen		X				
Aanzuig- en uitblaasopeningen op vervuilingen en vreemde objecten controleren, indien nodig reinigen	X			X		
Uitwendige reiniging		X				X
Visuele controle van het inwendige van het apparaat op vervuilingen		X		X		
Aanzuigroosters en luchtfilter op vervuilingen en vreemde objecten controleren, indien nodig reinigen resp. vervangen	X		X			
Luchtfilter vervangen					X	
Op beschadigingen controleren	X					
Bevestigingsschroeven controleren		X				X
Proefdraaien						X

Onderhouds- en verzorgingsrapport

Apparaattype:

Apparaatnummer:

Onderhouds- en verzorgingsinterval	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Aanzuig- en uitblaasopeningen op vervuilingen en vreemde objecten controleren, indien nodig reinigen																
Uitwendige reiniging																
Visuele controle van het inwendige van het apparaat op vervuilingen																
Aanzuigroosters en luchtfilter op vervuilingen en vreemde objecten controleren, indien nodig reinigen resp. vervangen																
Luchtfilter vervangen																
Op beschadigingen controleren																
Bevestigingsschroeven controleren																
Werkingstest																
Opmerkingen																

1 Datum: Handtekening:	2 Datum: Handtekening:	3 Datum: Handtekening:	4 Datum: Handtekening:
5 Datum: Handtekening:	6 Datum: Handtekening:	7 Datum: Handtekening:	8 Datum: Handtekening:
9 Datum: Handtekening:	10 Datum: Handtekening:	11 Datum: Handtekening:	12 Datum: Handtekening:
13 Datum: Handtekening:	14 Datum: Handtekening:	15 Datum: Handtekening:	16 Datum: Handtekening:

Werkzaamheden voor aanvang van het onderhoud



Waarschuwing voor elektrische spanning

Raak de netstekker niet aan met vochtige of natte handen.

- Schakel het apparaat uit.
- Het apparaat van het stroomnet scheiden, door de netstekker uit het stopcontact te trekken. Hierbij de stekker vastgrijpen en niet de kabel.



Waarschuwing voor elektrische spanning

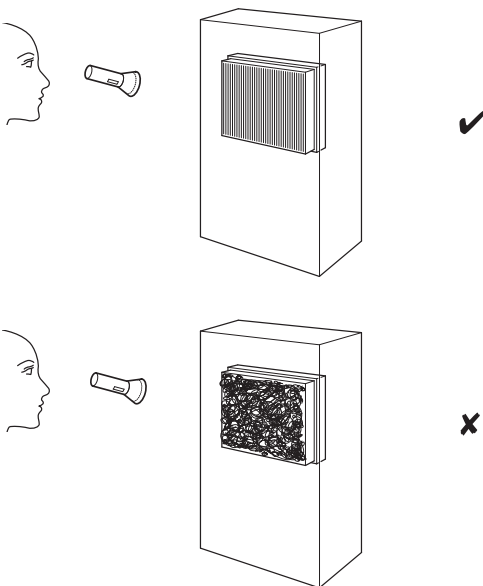
Werkzaamheden waarvoor het openen van het apparaat noodzakelijk is, mogen uitsluitend door geautoriseerde vakbedrijven of door de fabrikant worden uitgevoerd.

Behuizing reinigen

Reinig de behuizing met een vochtige, zachte en pluisvrije doek. Zorg dat geen vocht in de behuizing komt. Zorg dat elektrische onderdelen niet in contact komen met vocht. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, bijv. reinigungs-sprays, oplosmiddelen, alcoholhoudende reinigingsmiddelen of schuurmiddelen voor het bevochtigen van de doek.

Visuele controle van het inwendige van het apparaat op vervuilingen

1. Verwijder het luchtfilter.
2. Schijn met een zaklamp in de openingen van het apparaat.
3. Controleer het inwendige van het apparaat op vervuilingen.
4. Ziet u een dikke stoflaag, laat dan het inwendige van het apparaat reinigen door een gespecialiseerd bedrijf op het gebied van koel- en koudetechniek of door de fabrikant.
5. Plaats het luchtfilter weer.



Koudemiddelkringloop

- De gehele koudemiddelkringloop is een onderhoudsvrij, hermetisch gesloten systeem en mag alleen door gespecialiseerde bedrijven op het gebied van koel- en koudetechniek of door de fabrikant worden onderhouden, resp. gerepareerd.

Luchtfilter reinigen

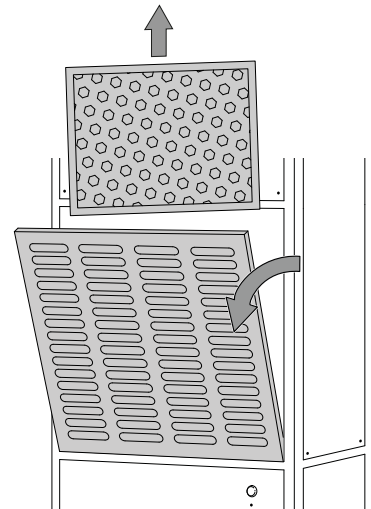


Waarschuwing

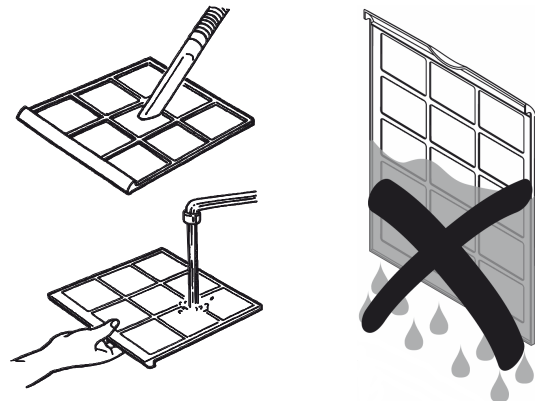
Controleer of het luchtfilter niet versleten of beschadigd is. De hoeken en randen van het luchtfilter mogen niet zijn vervormd of afgerond. Controleer voor het weer plaatsen van het luchtfilter of het onbeschadigd en droog is!

Het luchtfilter moet worden gereinigd, zodra het vervuild is. Dit is bijv. merkbaar aan een gereduceerde capaciteit (zie hoofdstuk defecten en storingen).

1. Verwijder het luchtfilter uit het apparaat.

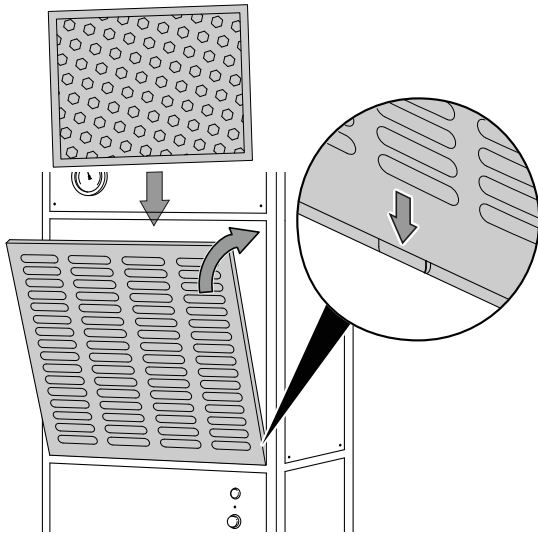


2. Maak het filter schoon met een zachte, licht bevochtigde, pluisvrije doek. Is het filter sterk vervuild, maak het dan schoon met warm water, vermengd met een neutraal reinigingsmiddel.



3. Laat het filter volledig drogen. Plaats geen nat filter in het apparaat!

4. Plaats het luchtfilter weer in het apparaat.



Condens aftappen

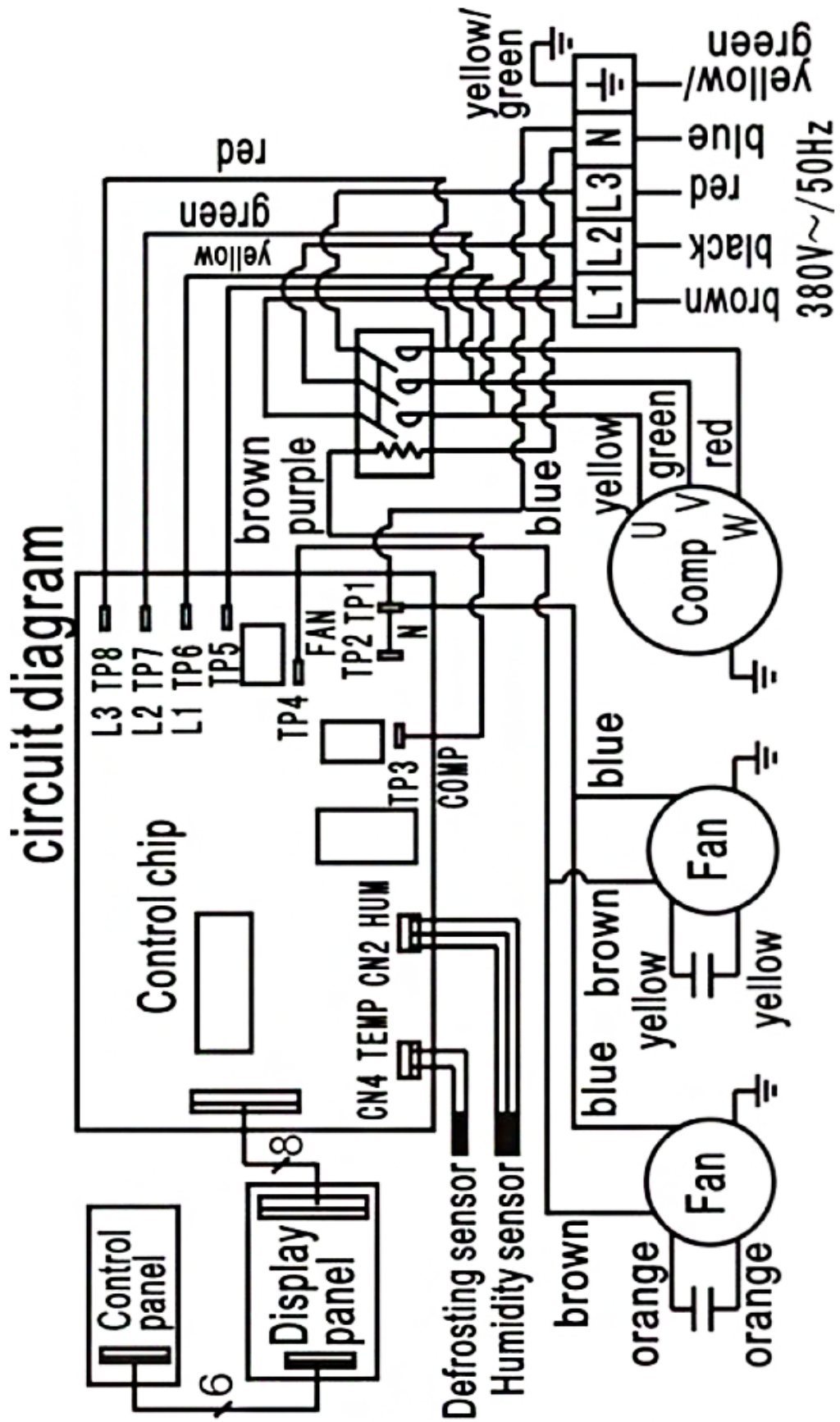
Verwijder resterende condens als volgt uit het apparaat:

1. Druk op de knop voor restwaterafvoer (3).
 - ⇒ De condenspomp voert de resterende condens af uit de condensopvangbak.
 - ⇒ De condensopvangbak is compleet gelegeerd als de condenspomp geen condens meer wegpompt.
2. Verwijder de condensafvoerslang evenals de hierin aanwezige restvloeistof.
3. Laat de slang voor het opslaan drogen.

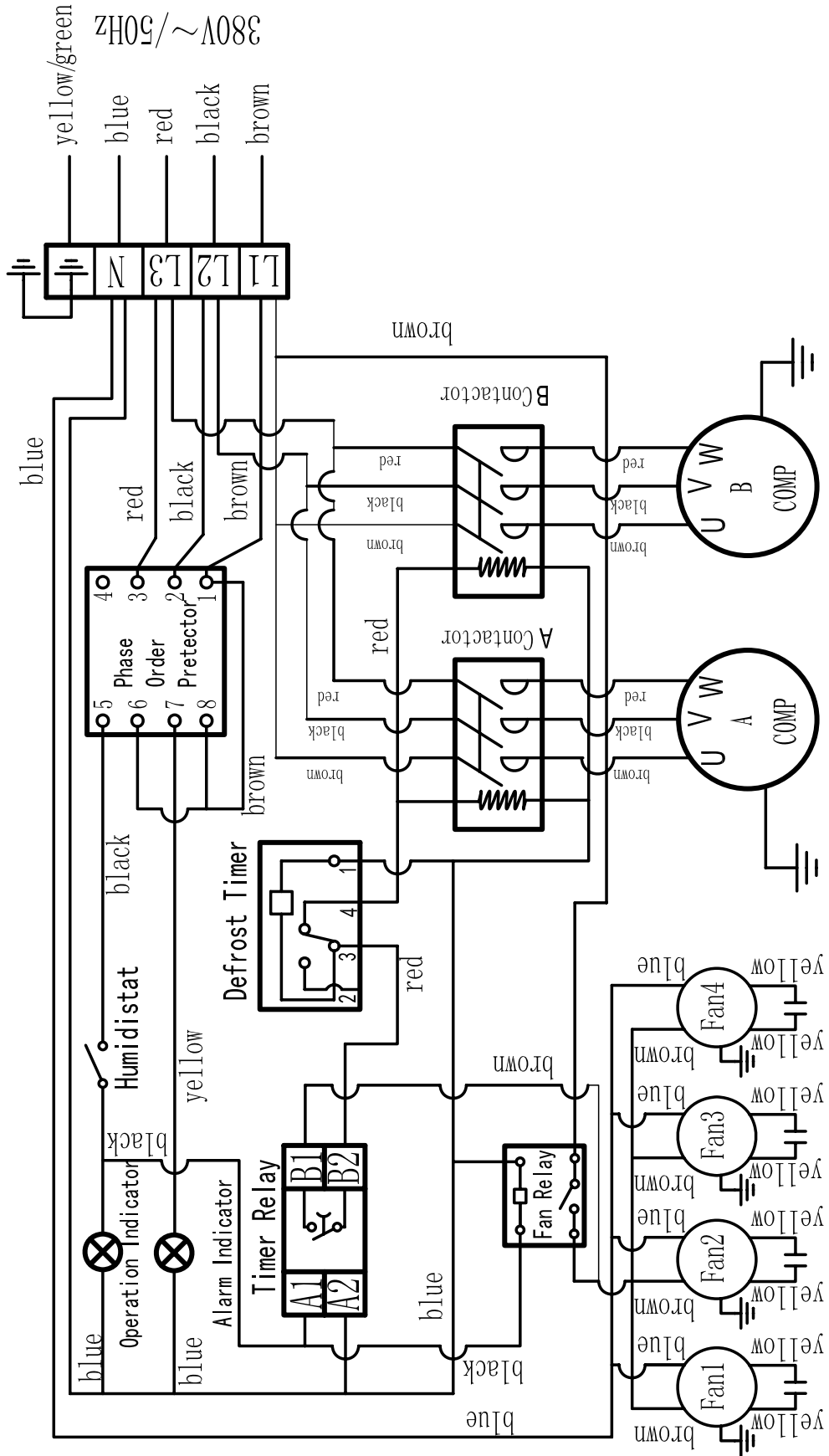
Technische bijlagen
Technische gegevens

Parameter	Waarde		
	DH 105 S	DH 115 S	DH 145 SH
Model			
Ontvochtigingscapaciteit bij 30 °C en 80% r.v.	175 l / 24 uur	245 l / 24 uur	485 l / 24 uur
Luchthoeveelheid	1700 m ³ /uur	2150 m ³ /uur	4300 m ³ /uur
Werkbereik (temperatuur)	5 °C tot 32 °C	5 °C tot 32 °C	5 °C tot 32 °C
Werkbereik (relatieve luchtvochtigheid)	30% tot 90% r.v.	30% tot 90% r.v.	30% tot 90% r.v.
Druk zuigzijde	1,65 MPa	1,65 MPa	1,65 MPa
Druk uitlaatzijde	3,1 MPa	3,1 MPa	3,1 MPa
Netaansluiting	380 V / 50 Hz	380 V / 50 Hz	380 V / 50 Hz
Opgenomen vermogen	3,0 kW	4,9 kW	8,5 kW
Nominale stroom	5,2 A	8,5 A	15 A
Koudemiddel	R410A	R410A	R410A
Koudemiddelhoeveelheid	1400 g	1730 g	3200 g
GWP-factor	2088	2088	2088
CO ₂ -equivalent	2,92 t	3,61 t	6,68 t
Beschermingsgraad	IPX0	IPX0	IPX0
Geluidsdrukkniveau (1 m afstand)	68 dB(A)	70 dB(A)	70 dB(A)
Afmetingen (lengte x breedte x hoogte)	470 x 615 x 1653 mm	470 x 775 x 1635 mm	460 x 1195 x 1730 mm
Minimale afstand t.o.v. wanden en objecten	A: boven: 50 cm B: achter: 50 cm C: zijkant: 50 cm D: voor: 50 cm	50 cm 50 cm 50 cm 50 cm	50 cm 50 cm 50 cm 50 cm
Gewicht	124 kg	150 kg	235 kg

Aansluitschema DH 105 S / DH 115 S

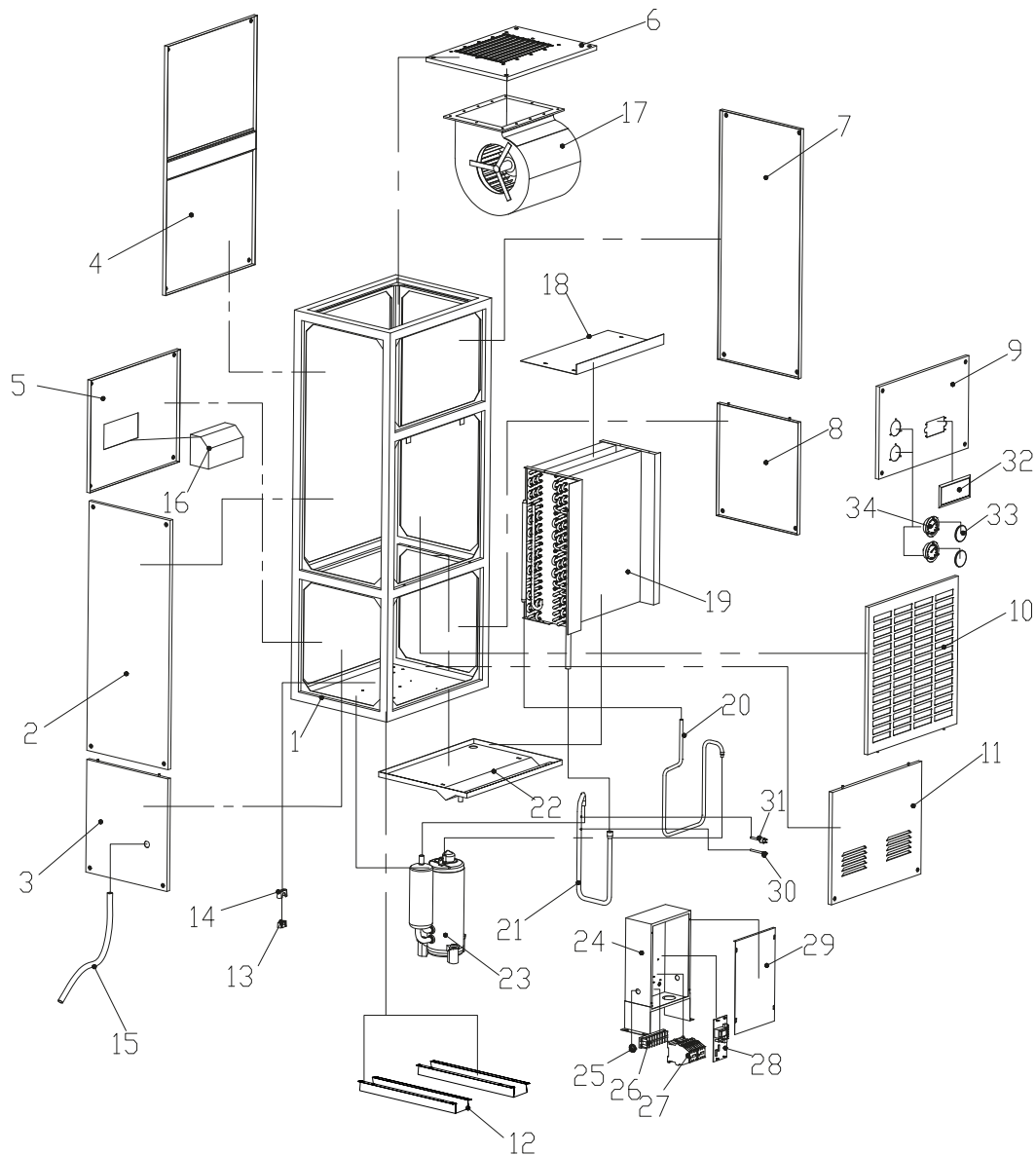


Aansluitschema DH 145 SH



Overzicht reserveonderdelen DH 105 S / DH 115 S

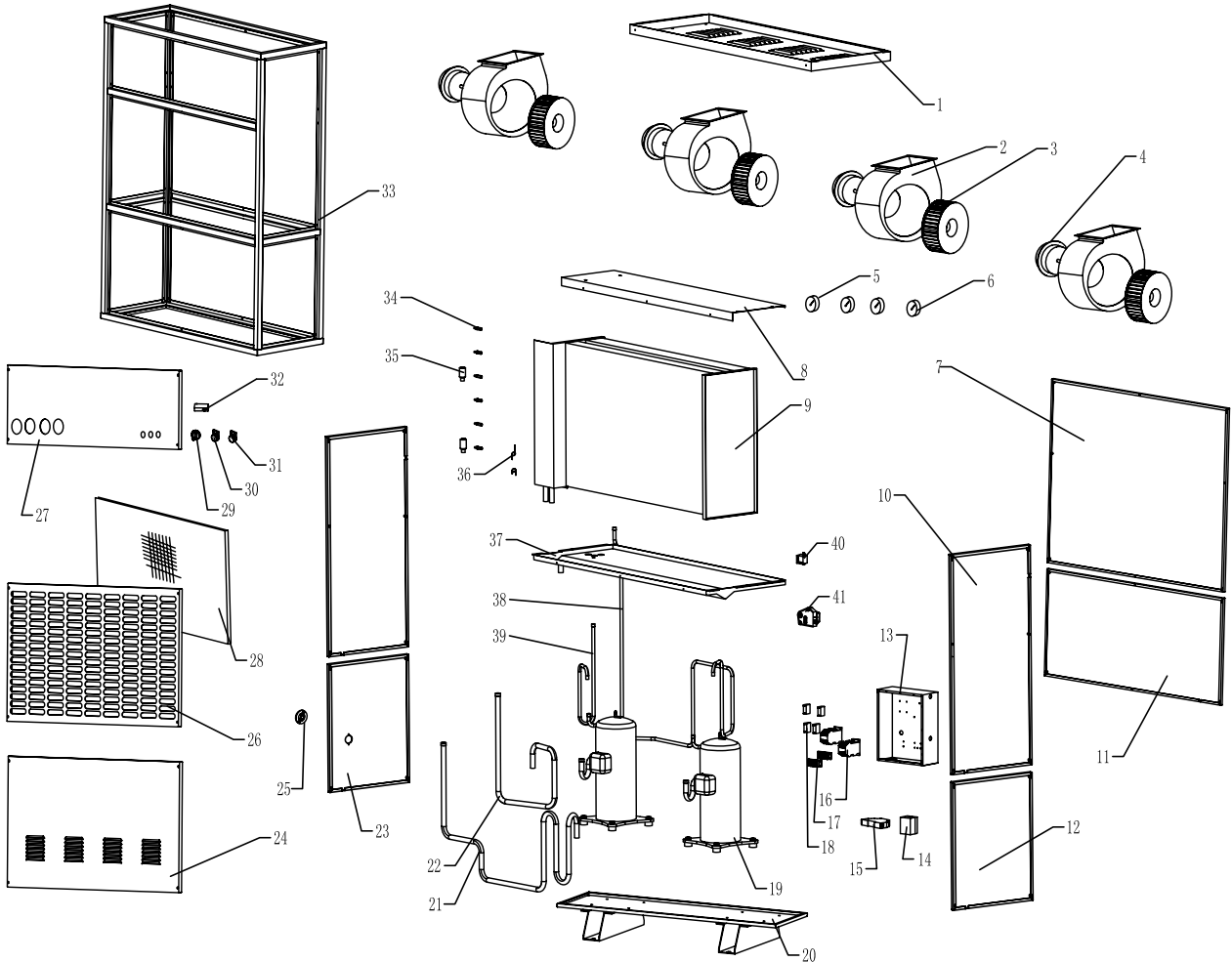
Opmerking: De positie nummers van de reserveonderdelen verschillen van de in de gebruiksaanwijzing gebruikte positie nummers van de onderdelen.



No.	Spare part	No.	Spare part	No.	Spare part
1	frame	13	wire slot	25	coil
2	left upper cover plate	14	cover for slot	26	terminal
3	left lower cover plate	15	water tube	27	AC relay
4	rear upper cover plate	16	wire box	28	circuit board
5	rear lower cover plate	17	250 fan	29	electric box cover
6	cover plate	18	cover	30	ejector pin
7	right upper cover plate	19	evaporator and condenser parts	31	pressure switch
8	right lower cover plate	20	high pressure tube	32	control panel
9	front upper cover plate	21	low pressure tube	33	pressure gauge cover
10	front middle cover plate	22	defrost tray	34	pressure gauge
11	front lower cover plate	23	compressor		
12	skids	24	electrical box		

Overzicht reserveonderdelen DH 145 SH

Opmerking: De positienummers van de reserveonderdelen verschillen van de in de gebruiksaanwijzing gebruikte positienummers van de onderdelen.



No.	Spare part	No.	Spare part	No.	Spare part
1	Top Cover	15	Timer Relay	29	Rotary Knob
2	Volute	16	AC Contactor	30	Running Indicator (Green)
3	Blade	17	5-Pose Terminal	31	Warning Indicator (Yellow)
4	Motor	18	Capacitor	32	Temperature Switch
5	Exhaust Pressure Meter	19	Compressor	33	Frame
6	Intake Pressure Meter	20	Base Plate Set	34	3-Way Fluid Intake Tube
7	Rear Plate (Upper)	21	Muffler A (Compressor)	35	Filtering Device
8	Condensate Cover-Plate	22	Muffler B (Compressor)	36	Capillary
9	Heat-Exchanger Set	23	Left Plate (Lower)	37	Water Pan
10	Left & Right Plate (Upper)	24	Lower Front Plate	38	Exhaust Pipe A (Compressor)
11	Rear Plate (Lower)	25	Water Outlet Port	39	Exhaust Pipe B (Compressor)
12	Right Plate (Lower)	26	Air-Intake Grille	40	Relay
13	Electronics Box	27	Upper Front Plate	41	Defrost Timer
14	Phase-Protect Relay	28	Filter		

Recycling

De verpakkingsmaterialen altijd milieubewust en volgens de geldende lokale recyclingvoorschriften recycleren.



Het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat en de evt. bijbehorende componenten aan het einde van de levensduur volgens de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (2012/19/EU) en nationale wetgeving niet mogen worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

Voor kosteloze retournering zijn er inzamelpunten voor oude elektrische en elektronische apparaten beschikbaar bij u in de buurt. De adressen kunt u opvragen bij uw gemeente. Voor veel EU-landen kunt u zich via de website <https://hub.trotec.com/?id=45090> informeren over andere retouromogelijkheden. Anders contact opnemen met een officiële, in uw land goedgekeurd recyclingbedrijf voor afgedankte apparaten.

Door het gescheiden inzamelen van oude elektrische en elektronische apparaten worden recycling, materiaalhergebruik, resp. andere vormen van hergebruik van oude apparaten mogelijk gemaakt. Ook worden zo negatieve gevolgen bij het recyclen van de mogelijk in de apparaten opgenomen gevaarlijke stoffen voor het milieu en voor de menselijke gezondheid voorkomen.

Het apparaat werkt met een gefluorideerd broeikasgas, dat gevaarlijk kan zijn voor het milieu en kan bijdragen aan de opwarming van de aarde, als het in de atmosfeer komt.

Meer informatie vindt u op het typeplaatje.

Het in het apparaat aanwezige koudemiddel vakkundig laten recycleren volgens de nationale wetgeving.

EU-conformiteitsverklaring (vertaling van het origineel)

Vertaling van de originele conformiteitsverklaring in het kader van de EG-Machinerichtlijn 2006/42/EG, bijlage II deel 1 paragraaf A

Wij, Trotec GmbH verklaren onder eigen verantwoordelijkheid, dat het hierna aangeduide product is ontwikkeld, geconstrueerd en geproduceerd in overeenstemming met van toepassing zijnde bepalingen van de EG-Machinerichtlijn in de versie 2006/42/EG.

Productmodel / product: DH 105 S
DH 115 S
DH 145 SH

Producttype: condensdroger

Bouwjaar vanaf: 2024

Het product voldoet bovendien aan alle van toepassing zijnde bepalingen uit de volgende richtlijnen/verordeningen:

- 2014/30/EU

Toegepaste geharmoniseerde normen:

- EN 60335-1:2012
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-1:2012/A15:2021
- EN 60335-2-40:2003
EN 60335-2-40:2003/A11:2004
EN 60335-2-40:2003/A12:2005
EN 60335-2-40:2003/A1:2006
EN 60335-2-40:2003/A13:2012/AC:2013
EN 60335-2-40:2003/A13:2012
EN 60335-2-40:2003/A2:2009
EN 60335-2-40:2003/AC:2006
EN 60335-2-40:2003/AC:2010

Toegepaste nationale normen en technische specificaties:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2012/A1:2019

Samensteller en naam van gevolmachtigde voor de technische documentatie:

Trotec GmbH
Grebbeener Straße 7, D-52525 Heinsberg
Telefoon: +49 2452 962-400
E-mail: info@trotec.de

Plaats en datum van opstelling:

Heinsberg, 01.01.2024



Joachim Ludwig, bedrijfsleider

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

📞 +49 2452 962-400

📠 +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

🌐 www.trotec.com